

REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

Christmas and New Year holidays
Closed from 21st December 2023 to 2nd
January 2024

Invoice address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Invoice 9308620
Invoice date: 02.11.2023
Our reference: 1223455
Delivery: 8251581
Delivery date: 01.11.2023
Contact person: Monika Schneider
Telephone: +41 44 832 2330
E-Mail: monika.schneider@reishauer.com
Our customer: 3343

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Your order no.: 4500673841
Fattura proforma n. 15
Sig. Emanuele Lisco
PO date: 06.05.2022
Your supplier no.: 91000635
Incoterms: DAP your works
Payment: payable net on the 25th of the
following month

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	50x32x35	8.00	10.00

35164

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
------	----------	--------	-------------	----------------	------------

10	421184.00	1	for REISHAUER gear grinding machine Replace seal kit from REISHAUER clamping device FH38 quick change chuck centering diameter: ø38 mm support height: 52 mm support diameter: ø112 mm mounted directly on C-Axis with integrated actuating piston with clamping stroke control with lead through for oil (lockable) with lead through for control air balanced engraving: SLW- 11016 - small revision	1'450.00	1'450.00
----	-----------	---	--	----------	----------

VHD-20180

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.25 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N° 10PS DEL 09/11/13

Cod.For. 10 NOV. 2023

Ed. SD13 01368

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Switzerland

"Ricevuto con riserva e verifica"
Firmaswiss: CRES CH ZZ 80A Account no. 404777-92-9
BANCA CH57 0483 5040 4477 9200 9

Conte



Invoice 9308620

02.11.2023

Invoice address | IT-70026 Modugno

Page 2 of 2

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			***** materiale riparato ***** Serial no.: 119 Your material description: SLW- 11016 valore merce temporaneamente importata euro 4680,00 Country of origin: Switzerland Customs tariff number: 84669396 Net weight: 5.100 KG		
Total amount net				EUR	1'450.00

Delivery cond.:

DHL Express

Payment information

Please quote our invoice number 9308620 with your payment and send your payment advice to accounting@reishauer.com.

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.darenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 10PS DEL 09/11/23

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Switzerland

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Account no. 404777-92-9

IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

Reishauer AG, Industriestr. 36, CH-8304 Wallisellen**Shipping address**
MAGNA PT SPA
c/o Svegatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO**Delivery: 8251581**DHL Express
01.11.2023 16:31:46**Delivery note 8251581****Date:** 01.11.2023
Our reference: 1223455
Contact person: Michele Bianchi
Telephone: +41 44 832 2378
E-Mail: michele.bianchi@reishauer.com
Our customer: 3343**Your order no.:** 4500673841
Fattura proforma n. 15
Sig. Emanuele Lisco
PO date: 06.05.2022
Incoterms: DAP your works

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	50x32x35	8.00	10.00

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
------	----------	-------------	------------

		for REISHAUER gear grinding machine	
10	421184.00	Replace seal kit from REISHAUER clamping device FH38 quick change chuck centering diameter: $\varnothing 38$ mm support height: 52 mm support diameter: $\varnothing 112$ mm mounted directly on C-Axis with integrated actuating piston with clamping stroke control with lead through for oil (lockable) with lead through for control air balanced engraving: SLW- 11016 - small revision	1

materiale riparato



Delivery note **8251581**

01.11.2023

MAGNA PT SPA | IT-70026 Modugno

Seite 2 von 2

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant

		Serial no.: 119	
		Your material description: SLW- 11016	
		valore merce temporaneamente importata euro 4680,00	
		Country of origin: Switzerland	
		Customs tariff number: 84669396	
		Net weight: 5.100 KG	

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

TRASMESSI DA BRUNO MILELLA & C SRL	2 Speditore/Esportatore N. CH0 REISHAUER AG INDUSTRIESTRASSE 36 8304 WALLISELLEN - SWITZERLAND (CH)				1 DICHIARAZIONE Altro ICS (S32) IM		A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO  MRN 23ITQVN4TSN87717R6				
					3 Formulari 1 1		4 Dati di Carico				
					5 Articoli 1		6 Totali dei Colli 1		7 Numeri di Riferimento D/309/1/NC		
	8 Importatore N. IT0488850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)				9 NULLA OSTA		DATA DI ACCETTAZIONE				
					10 Paese ultima destin.		11 Paese transaz/produz.		12 Elementi del valore 0,00		
					13 P.A.C.						
	14 Dichiarante/Rappresentante N. IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI				15 Paese di spedizione/esportazione SVIZZERA		16 C.P. sped./esport. a) CH b)		17 C.P. destinaz. a) IT b) BA		
					18 Paese di origine SVIZZERA		17 Paese di destinazione ITALIA				
	18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto all'arrivo AWB: 3822906485				19 Ctr. CH 0		20 Condizioni di consegna DAP MODUGNO		1		
	21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera				22 Moneta ed importo fatturato EUR 1.450,000		23 Tasso di cambio 1,000000		24 Natura della transazione 9 9		
25 modo di trasp. alla frontiera 4				26 modo di trasp. interno 3							
Cod. Ufficio Dichiarazione IT018100				30 Localizzazione delle merci 100796H-FE							
31 Colli e designazioni e delle merci PK PACCO ("PACKAGE") 1 VAL.FATT 1.450,000 EUR PARTI E ACCESSORI RICONOSCIBILI PER MACCHINE DELLE VOCI DA 8458 A 8461 IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93. MERCE DESTINATA AD ESSERE INTRODOTTA NEL DEP.IVA DELLA SVEVATRANS SRL (AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019-YFJ51303) MERCE CHE RIENTRA DOPO LA RIPARAZIONE SI PRENDA DEPOSITO DI €1364,78				32 Articolo N. 1		33 Codice delle merci 84669360 00 S001					
				34 Cod.P. d'origine a) CH b)		35 Massa Lorda (kg) 10,00000		36 Preferenze 100			
				37 REGIME 4500		38 Massa Netta (kg) 8,00000		39 Contingenti			
				40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 23ITQ0B8T0066543T1		41 Unità supplementari 0,00		42 Prezzo dell'articolo 1.450,00			
				43 Cod. M.V.		44 Aggiustamento 4.680,00		45 Valore statistico 6.130,00			
44 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ Certificati ed autorizzazioni Y023 - ITAE0F171352 N741-2023 - CH - 3822906485 - KGM - 10,00000 N380-2023 - CH - 9308620 Y069				47 Calcolo delle imposizioni		48 Dilazione di pagamento ITDPOIT018000-2019-IWJ49272		49 Identificazione del deposito			
				Tipo		Base imponibile		Aliquota			
				A00		6.130,00		1,2000000			
				B00		6.203,56		0,0000000			
				Totale		73,56		0,00			
				MP		E		G			
				50 Obbligato principale N.		Firma		C UFFICIO DI PARTENZA DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-018100 N. MRN:			
51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)				Rappresentato da Luogo e Data		SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728 Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA) Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1 LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93) DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT. ITCWPIT018000-2019-YFJ51303 MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA					
52 Garanzia REGISTRATA AL N° 1085 DEL 03/11/23				Codice		53 Ufficio di destinazione (e paese)					
CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE Risultato Dichiarazione considerata conforme Suggeriti apposti: Numero: marche: Termine (data limite): Firma: DICHIARAZIONE TRASMESSA TELEMATICAMENTE				54 Luogo e data BARI 08/11/2023 Firma e nome del dichiarante/rappresentante: C.A.D. MILELLA SURL RAPPRESENTANZA DIRETTA							



AGENZIA

ADM

Riepilogo ai fini contabili della dichiarazione doganale di importazione H1

MRN: 23ITQVN4TSN87717R6

Ver. 0

Generato il: 08/11/2023 11:02:11

Ufficio 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE	Data Rett./Ann.	Data Svincolo 08/11/2023
	Data Dichiarazione 08/11/2023	Data Accettazione 08/11/2023
Importo totale fatturato 1450 EUR	Tasso di cambio 1	Totale Articoli 1
Riepilogo relativo a tutti gli articoli: SI	Elenco Articoli	



23ITQVN4TSN87717R6

Articoli non svincolati:

Rappresentante Diretto IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL	Rappresentante Fiscale	Importatore IT04886850728 MAGNA PT S.P.A.
--	------------------------	---

Elenco Fatture

Codice	Paese	Anno	Identificativo
N380	CH	2023	9308620

Condizioni di Consegna

DAP IT MODUGNO

Liquidazione dazi

Totale Dazi: 73,56

Liquidazione tributi nazionali

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità
---------	------------	----------	---------	----------

Totale Tributi: 0,00

Liquidazione IVA

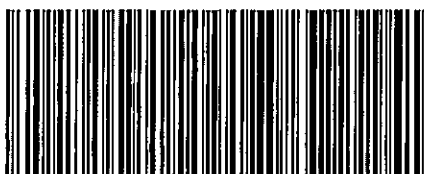
Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità	Lettera di intenti
B00	6203,56	0,00	0,00		

Totale IVA: 0,00

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via del Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCPWPT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 1095 DEL 09/11/23

Ufficio: 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE

PROSPETTO DI SVINCOLO



23ITQVN4TSN87717R6

Articolo : 1
Prospetto di svincolo per 1 di 1 articoli

Informazione mezzo di trasporto

Id Container	Targa Mezzo
	AWB: 3822906485

Articoli

Num. Articolo	Massa Lorda(Kg)	Codice svincolo - Data
1	10.000	SFIIWJ - 08/11/2023 11:00:26

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.deranzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 1095 DEL 09/11/13



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.Iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728 Dep.iva aut. 2690 del 16.01.2018	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
09/11/2023	1095/2023	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a DEP.IVA Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
8466936000	parti e accessori riconoscibili per macchine delle voci 8456 a 8461 0	1	10,00	8,00

Trasferimento dei beni in altro deposito Iva ai sensi dell' art. 50-bis, co. 4, lett. i

merce introdotta in deposito iva al numero : 1095 del 09/11/2023

documento di arrivo: 23ITQVN4TSN87717R6

documento di estrazione: 115/magna/2023 del 09/11/2023 valore merce: 7.568,34 €

Aspetto esteriore dei beni	N° colli	Data e ora trasporto	
A VISTA	1	09/11/23 15:51	
Vettore	Annotazioni	Firma Conducente	
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)	fattura fornitore 9308620		
		Firma Destinatario	



DESTINATARIO		DESTINAZIONE	
MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA	AUTOFATTURA		
09/11/2023	115/magna/2023		
DESCRIZIONE DEI BENI			
CODICE	Descrizione	importo	iva
	AUTOFATTURA: 115/magna/2023 del 09/11/2023 DESCRIZIONE: parti e accessori riconoscibili per macchine delle voci 8456 COLLI: 1 KG LORDI: 10,000 KG NETTI: 8,000 TARGA XA 538X ORIGINE: SVIZZERA FATT. COMMERCIALE: 23ITQVN4TSN87717R6 FORNITORE: reishauer VALORE MERCE: 7.568,34 € autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig. extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl- via dei Gerani 9 70026 Modugno(autorizzazione n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ru dd. 16/01/2020 dichiar. ima reg. 4 MRN 23ITQVN4TSN87717R6 aliquota Iva 22%		
		SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940718 Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA) Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1 LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93) DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YF51303 MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA REGISTRATA AL N° 1095 DEL 09/11/23	
		imponibile	imposta
Pagamento: rimessa diretta		tot. Imponib.	6.203,56 €
		tot. iva	1.364,78 €
		tot. Docum.	7.568,34 €
Magna PT S.p.A.	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA	
a socio unico	i.v.R.Imprese di Bari	IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855	
Via dei Ciclamini 4	C.F. e P.IVA 04886850728	BIC EUR: BNLIITRR 12	
I-70026 Modugno (Bari)	REA 339886	USD: Bank of America N.A.	
Tel. 080 - 5 85 81 11	www.magna.com	IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20	
Fax 080 - 5 85 82 04		BIC USD: BOFAGB22	
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of			
Magna Powertrain GmbH			



DESTINATARIO		DESTINAZIONE	
MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728	
DATA	AUTOFATTURA		
09/11/2023	115/magna/2023		

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE	Descrizione	importo	iva
	AUTOFATTURA: 115/magna/2023 del 09/11/2023 DESCRIZIONE: parti e accessori riconoscibili per macchine delle voci 8456 COLLI: 1 KG LORDI: 10,000 KG NETTI: 8,000 TARGA XA 538X ORIGINE: SVIZZERA FATT. COMMERCIALE: 23ITQVN4TSN87717R6 FORNITORE: reishauer VALORE MERCE: 7.568,34 € autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig. extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl- via dei Gerani 9 70026 Modugno(autorizzazione n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ru dd. 16/01/2020 dichiar. ima reg. 4 MRN 23ITQVN4TSN87717R6		
aliquota Iva 22%		imponibile	imposta

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019-YF51303
MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 1095 DEL 09/11/23

Pagamento: rimessa diretta			tot. Imponib.	6.203,56 €
			tot. iva	1.364,78 €
			tot. Docum.	7.568,34 €

Magna PT S.p.A.	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
a socio unico	I.v.R. Imprese di Bari	IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
Via dei Ciclamini 4	C.F. e P.IVA 04886850728	BIC EUR: BNLIITRR 12
I-70026 Modugno (Bari)	REA 339886	USD: Bank of America N.A.
Tel. 080 - 5 85 81 11	www.magna.com	IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
Fax 080 - 5 85 82 04		BIC USD: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of
Magna Powertrain GmbH